

**OGGETTO:** AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DELL'APPALTO AVENTE AD OGGETTO "FORNITURA DI UN SERVIZIO DI TRADUZIONE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE E VICEVERSA", A LOTTO UNICO, CIG 8972621914

## IL DIRETTORE

**VISTO** il decreto legislativo 4 giugno 2003, n. 127 recante il "Riordino del Consiglio Nazionale delle Ricerche";

**VISTA** la Determina a contrarre prot 0007093/2021 del 21/11/2021 con cui è stata deliberata la procedura di cui all'oggetto;

**CONSIDERATO** che il termine di ricezione delle offerte è scaduto il giorno 12/01/2022 ore 13:00;

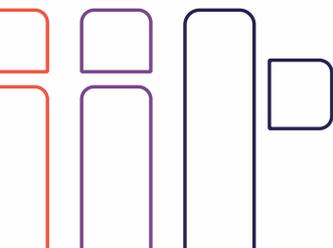
**CONSIDERATO** che il disciplinare di gara prevedeva che l'aggiudicazione avvenisse in favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa, in conformità dell'art. 95, comma 2, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, determinata da una Commissione giudicatrice, nominata dalla Stazione appaltante ai sensi dell'art. 77 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, sulla base dei criteri e sub-criteri di valutazione e relativi pesi e sub-pesi indicati nel capitolato di gara;

**VISTA** la nomina della commissione della gara di cui all'oggetto con Provvedimento Protocollo: 0000520/2022 del 28/01/2022;

**VISTO** che entro il suddetto termine hanno presentato offerta gli operatori:

#	Denominazione concorrente	Forme di partecipazione	Lotti a cui ha partecipato
1	AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L.	Singolo operatore economico (D.Lgs. 50/2016, art. 45, comma 2, lett. a)	Lotto 1
2	BUSINESS VOICE SRL	Singolo operatore economico (D.Lgs. 50/2016, art. 45, comma 2, lett. a)	Lotto 1
3	DYN@MIC DI CAMPANA ELISA	Singolo operatore economico (D.Lgs. 50/2016, art. 45, comma 2, lett. a)	Lotto 1
4	ESPOSITO CARLA	Singolo operatore economico (D.Lgs. 50/2016, art. 45, comma 2, lett. a)	Lotto 1
5	EUROSTREET SOCIETÀ COOPERATIVA	Singolo operatore economico (D.Lgs. 50/2016, art. 45, comma 2, lett. a)	Lotto 1
6	HIT S.R.L. SERVIZI PER LA COMUNICAZIONE	Singolo operatore economico (D.Lgs. 50/2016, art. 45, comma 2, lett. a)	Lotto 1
7	INPRINTING SRL	Singolo operatore economico (D.Lgs. 50/2016, art. 45, comma 2, lett. a)	Lotto 1
8	INTERMEDIATE SRL	Singolo operatore economico (D.Lgs. 50/2016, art. 45, comma 2, lett. a)	Lotto 1
9	STUDIO MORETTO GROUP SRL	Singolo operatore economico (D.Lgs. 50/2016, art. 45, comma 2, lett. a)	Lotto 1
10	TRANSLATION AGENCY SAS DI GUALAZZI CARLO & C	Singolo operatore economico (D.Lgs. 50/2016, art. 45, comma 2, lett. a)	Lotto 1

**VISTI** i Verbali della Commissione,



**CONSIDERATO** che l'offerta della società Authentic Enterprise Solutions s.r.l, prima in graduatoria è risultata anomala;

**CONSIDERATO** con comunicazione del 4 marzo 2022 n. prot 0001265 novembre 2021 prot. n. 7038 il Responsabile del procedimento ha avviato il subprocedimento di verifica delle offerte anormalmente basse, richiedendo alla società Authentic Enterprise Solutions S.r.l prima nella graduatoria, la presentazione dei documenti giustificativi dell'offerta;

**CONSIDERATO** che Authentic Enterprise Solutions S.r.l ha inviato la documentazione inerente la giustificazione dell'anomalia in data 11 marzo 2022 prot. N. 0001511/2022 e da cui si desume che l'offerta presentata risulta congrua;

**CONSIDERATO** che risulta la seguente graduatoria finale e che la Commissione propone l'aggiudicazione definitiva alla società Authentic Enterprise Solutions S.r.l al prezzo di € 22.992,40:



**SERVIZIO DI TRADUZIONE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE E VICEVERSA PER REGISTRO.IT e IIT-CNR**

Nella tabella sottostante sono mostrate le offerte presentate dai fornitori in corso di gara.  
Prima di procedere all'aggiudicazione provvisoria esaminare la documentazione economica cliccando sulla colonna del lotto di interesse.  
Per confermare un partecipante precedentemente designato cliccare su **Aggiudica provvisoriamente**.  
Se compare la scritta **Aggiudicatario** non è più possibile cambiare la designazione.  
Per prendere visione del dettaglio delle offerte (economica e tecnica) premere il link nell'intestazione di ciascun lotto.

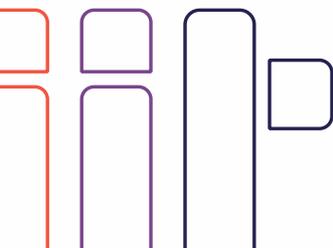
N. Lotto	Azione possibile	Dettagli	Schede
Gara			

**Offerte**

Offerente Concorrente	Lotto 1	
	Valore complessivo dell'offerta	Punteggio complessivo
DYN@MIC DI CAMPANA ELISA	Offerta esclusa	
ESPOSITO CARLA	Offerta esclusa	
TRANSLATION AGENCY SAS DI GUALAZZI CARLO & C	Offerta esclusa	
INPRINTING SRL	Offerta esclusa	
AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L.	22992,40000000 Euro	94,87
BUSINESS VOICE SRL	24120,00000000 Euro	94,07
INTERMEDIATE SRL	23810,00000000 Euro	92,84
EUROSTREET SOCIETÀ COOPERATIVA	24700,00000000 Euro	89,20
STUDIO MORETTO GROUP SRL	33170,60000000 Euro	88,32
HIT S.R.L. SERVIZI PER LA COMUNICAZIONE	32920,00000000 Euro	69,55
<b>Punteggio massimo:</b>		<b>94,87</b>

**DISPONE**

L'Aggiudicazione dell'appalto avente ad oggetto "Procedura negoziata sotto soglia - RDO aperta con modalità telematica su MePA - per l'affidamento di fornitura di un servizio di traduzione dall'italiano all'inglese e viceversa", a lotto unico, CIG 8972621914, CPV79530000-8 alla società Authentic Enterprise Solutions S.r.l, con sede in Roma, srl, via di Vigna Stelluti 157, Cap 00191, CF/ PI 09342931004 al prezzo di € 22.992,40



(euro ventiduemilanovecentonovantadue/40000000) oltre IVA.

*Istituto di Informatica e Telematica  
Il Direttore  
Dott. Marco Conti  
(FIRMA DIGITALE)*

